

Protokoll Tolkanvändarråd Bd 2011-10-20

Närvarande: Nicke Adolfsson, Eva Tua Olsson, Anders Johansson, Hans Hänenin, Bernt Hahn, Ulf Ödenhed

Ny deltagare är Hans Hänenin

Att titta på Nysamrapporten har på förhand inkommit. Inga ytterligare punkter till dagordningen är inkomna

Från föregående protokoll repeteras möjligheten till klagomål och synpunkter vilket sedan tidigare är möjligt via hemsida och patientnämnden. Nytt är även en möjlighet att lämna till socialstyrelsen.

Statistik för jan-aug 2011 redovisas. Bristen ligger på samtliga tolkanvändargrupper på 4,5% vilket motsvarar riksgenomsnittet. Jmf med 2010 är det ungefär samma siffror med undantag av bristen för gruppen vuxendöva som gått ned. Brist kan vara av olika orsakskod. Annat akut uppdrag, tolk sjuk, ekonomi och att tolk inte finns att tillgå. Avbokningar är uppdelade i tidig avbokning före 24 tim och sen avbokning inom 24 tim samt avbokat på plats. Antal beställda uppdrag för gruppen barndomsdöva under perioden jan-aug var 1272 st och antal utförda 1012 st.

Ett antal frågor ställs från deltagarna kring statistiska siffror och möjlighet ges att när som helst ta kontakt med tolkcentralen för att kunna ta del av olika typer av statisikuppgifter

Ett flertal tsp-tolkare är föräldralediga och vikarier fyller upp dessa tjänster. Monica har fått tillsvidare tjänst i samordningen där Jenny troligtvis kommer att arbeta ca 75% under våren. Taltjänst fick efter vårens neddragningar avslag på ett vikariat och där finns för tillfället bara en medarbetare på 100%. Kurator Elisabet Nylund kommer att avsluta sin tjänst på tolkcentralen den sista december och en rekrytering för ersättare är igång. Ett hot för denna rekrytering är det ekonomiska läget.

Under våren skedde en mindre besparing på Sinnescentrum och nu under oktober har meddelats från Landstinget om en mkt stor besparing på centrum och därmed öronkliniken. Denna reducering är nu under process och ingenting är klart hur det kommer att påverka tolkcentralens resurser. Det ser dock mkt allvarligt ut och inom kort vet verksamheten utfallet. Tolkcentralens budget är mer än väl i balans efter augusti månads utfall.

Under vårens tolkanvändarråd presenterades huvudspåret för den pågående tolktjänstutredningen. Under detta råd repeteras direktiven och förutsättningarna. Nu går utredningen mot sitt slut och kommer att lämnas till statsrådet Maria Larsson den 1 december och sedan vidare ut på remiss. Tidigast hösten 2012 är ett riksdagsbeslut möjligt. Om processen inte stöter på några hinder kan en ny tolktjänstmyndighet och en ny tolktjänstlag komma igång tidigast januari 2014. Medel från landstingens tolkverksamheter, statsbidraget, rikstolktjänst, bildtelefoni(PTS) mm skulle då flyttas över till den nya myndigheten. En ev ny myndighet skulle ha många stora som små frågor att ta ställning till och en uppbyggnadskulle ta ca ett år. Utredningen i sin helhet finns att läsa och är endast ett förslag.

Under 2012 kommer tolk och översättarinstitutet att avvecklas och medlen överförs till Yrkeshögskolan. Medel kommer sedan att kunna sökas av folkhögskolor men även av Universitet och högskola för att bedriva utbildning för blivande teckenspråkstolkar och tsp-lärare. Den nya möjligheten som öppnas för studenterna att studera vid en ev. Universitet och högskola innebär förutom högskolepäng också att forskningsmöjligheterna i framtiden ökar

Ett antal personliga och enskilda tolkuppdrag tas upp . Finns ingen möjlighet att svara på lika faktorer och förutsättningar kring ett enskilt tolkuppdrag under tolkanvändarrådet. Detta är fel forum för detta och ska istället tas upp i samband med att det händer och kontakt tas då med enhetschef på tolkcentralen som kan prata med ex berörda tolkar och/eller samordning och sedan återkomma med ett svar.

Nysam(Nyckeltalssamverkan) siffror önskades på förhand finnas med på rådet. Ett antal figurer och data belystes och Nysamrapporten i sin helhet bifogas protokollet. Siffror från 2010 är till viss del osäkra pga införande av nytt system men till rapporten för 2011 förväntas bättre statistisk säkerhet och god datauthämtning.

Tolkbokningssystemet T9k väntar fortfarande på en webblösning som innebär att tolkanvändare kan boka tolk i ett formulär på webben. Här kan man även se egna gjorda bokningar. Liknande ”mina sidor” som finns hos många myndigheter Bokningen hamnar sedan direkt in i tolkcentralens bokningssystem och underlättar därmed också samordningens arbete. Säkerheten är en anledning till att införandet tagit tid. Vi hoppas det kan komma igång under 2012. Till en början som ett pilotprojekt.

SOS har enligt en representant på rådet nu på försök att kunna kontakta SOS via bildtelefon. Detta ses som mkt positivt.

Vad gäller tolkelever önskas anslag på båda dövföreningarna. Det har inte funnits i Norrköping och tolkarna kommer att påminnas om det.

Nästa tolkanvändarråd blir 19 April 2012

Protokoll läst och godkänt av tolkanvändarrådets representanter innan det läggs på tolkcentralens hemsida.

Peter Strid Enhetschef  
Linköping 20/10-2011